



Affoltern am Albis, am 06.01-2019.

Gottesdienst von *don Giovanni Mazzillo und Pedro Guerrero*
[Testo italiano dopo quello tedesco su questa pagina...]

**Segnung der Kreide und der Geschenke von den Weisen:
segnung fèr die Verkündigung Christi**

Guter Gott, der uns in der Gestalt eines Kindes heute
erscheinst,

es mag seltsam aussehen, dass die Stücke von Kreide und Gold,
Weihrauch und Myrrhe, Geschenke an Dich von den Weisen,
einen Segen bekommen. Das ist ein Segen, der von dieser
Tatsache ausgeht:

„Das Kind, dem wir heute unsere Reverenz erweisen,

ist für uns der König aller Zeiten, der Glanz der Herrlichkeit Gottes!“

Darum ist der Satz „C+M+B 2019“ von den Sternsängern mit Kreide an die Haus- und Wohnungstüren
geschrieben. Er enthält die drei Buchstaben der lateinischen Abkürzung: „**Christus Mansionem Benedicat** =
d.h. auf Deutsch: Christus möge dieses Haus segnen“.

In der Tat sind diese Stücke Kreide und die anderen Geschenke nur Mittel, Instrumente einer Segnung,
die über sie hinausgeht und Menschen in allem Alter angeht, betrifft und einweihet.

Wir haben eben gehört was Dein Evangelium, Deine Frohbotschaft, uns verkündet hat:

ein Stern hat die Sterndeuter zum König des Friedens und der Freude geführt.

Er hat ihrem Leben einen neuen Sinn gegeben.

Sie sind auf einem anderen Weg zurück in ihren Alltag gegangen,
auf einem achtsameren, friedvolleren Weg.

Dasselbe erbitten wir, Dich anbetend, Jesuskind! Wir erbitten das für uns heute und alle Tage unseres
Lebens: für die Kinder, damit sie immer offen bleiben für Deine Herrlichkeit, Dein Königtum, das ganz
anders ist als jenes von dem damaligen Herodes und von den neuen Herodes der Geschichte - insensibel
und gleichgültig, berechnend und sogar tyrannisch dem Leiden der Mitmenschen gegenüber, denn sie
vergessen haben, auch sie nur Menschen zu sein. Aber Du, Christus bist der neugeborene König der Juden,
den die Sterndeuter und auch wir immer suchen, finden und wieder suchen.

Wir erbitten heute von Dich Einfachheit und Liebe, gegenseitige Zuwendung und Respekt vor jedem
menschlichen Wesen und vor allen Geschöpfen der Erde.

Wir bitten Dich um Deine Segnung für das, was diese Geschenke bedeuten: die alltägliche Verkündigung
Deiner Frohbotschaft.

Wir erbitten Deine Segnung für die Sternsinger, damit sie immer die wahre – Deine - Freude praktizieren und vorsingen. Wir erbitten Deine Segnung für unsere Gemeinde, die obwohl aus Menschen verschiedener Kulturen, Sprachen und Sitten besteht, eine einzige Gemeinschaft, eben die Kirche bildet.

Segne uns alle und lass uns alle singende Bote und Verkünder Deines Erbarmens und Deiner Freude sein: in **Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.**



**Benedizione del gesso e dei doni dei magi: oro, incenso e mirra:
benedizione per la proclamazione di Cristo**

Buon Dio, che ci appari oggi nelle sembianze di un bambino,

può sembrare strano che siano oggi benedetti pezzi di gesso con l'oro, l'incenso e la mirra, doni dei Magi. È una benedizione collegata a questa realtà: "Il bambino a cui oggi rendiamo omaggio è il re di tutti i tempi, lo splendore della gloria di Dio! "

Pertanto la frase "C + M + B 2019" scritta dai ragazzi, che cantano la stella, con il gesso sulle porte della case e delle abitazioni contiene le tre lettere dell'abbreviazione latina: "Cristus Mansionem Benedicat: Cristo benedica questa casa".

In realtà, questi pezzi di gesso e questi doni sono solo mezzi, strumenti di una benedizione, che va oltre di essi ed interessa, raggiunge e benedice persone di tutte le età.

Abbiamo appena ascoltato ciò che il tuo Vangelo, la tua buona novella, ci ha proclamato:

Una stella ha portato i magi al re della pace e della gioia.

Ha dato alla loro vita un nuovo significato.

Sono tornati per una strada diversa alla vita di tutti i giorni,
con un'attenzione particolare verso gli altri e verso la pace.

La stessa cosa ti chiediamo, adorandoti, Gesù Bambino. Te lo chiediamo per noi oggi e ogni giorno della nostra vita: per i bambini, affinché rimangano sempre disponibili verso la tua Signoria", il tuo "Regno", che è molto diverso da quello di Erode di allora e dei nuovi Erode della nuova: insensibili e indifferenti, calcolatori e persino tirannici verso la sofferenza degli altri, perché hanno dimenticato la loro umanità. Tu, invece, Cristo, sei il neonato "Re dei Giudei", che i Magi e anche noi cerchiamo, troviamo e continuiamo sempre a cercare.

Oggi ti chiediamo semplicità e amore, reciproco affetto e rispetto per ogni essere umano e per tutte le creature della terra.

Chiediamo la tua benedizione per ciò che significano questi doni: la proclamazione quotidiana della Tua buona novella.

Chiediamo la tua benedizione per coloro che proclamano e cantano la Tua stella, affinché possano sempre praticare e cantare la vera gioia, che è la tua. Chiediamo la tua benedizione per la nostra chiesa, che, sebbene composta da persone di diverse culture, lingue e costumi, è un'unica comunità, la stessa chiesa.

Benedicici tutti e facci essere tutti messaggeri che cantano e proclamano la tua misericordia e la tua gioia: nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo.

